

了解 化疗

癌症患者指南

本信息指南旨在帮助您进一步了解化疗, 这是为部分癌症患者提供的一种治疗方式。

什么是化疗?

化疗是通过药物杀死或抑制癌细胞生长的治疗方法。化疗药物种类繁多。

化疗可在手术或放疗前后使用, 也可与放疗同时进行。肿瘤内科医生擅长使用化疗和其他抗癌药物治疗癌症。

化疗的目的

化疗可以用于以下原因

作为主要治疗手段 — 旨在减轻或消除癌症的症状和体征。

在治疗前缩小肿瘤 — 化疗可提高手术或放疗等主要治疗手段的成功率。

降低癌症复发的风险 — 在术后或放疗等其他治疗后进行化疗, 以杀死可能残留的癌细胞。

针对已扩散的癌症 — 化疗可用于减缓癌症生长, 并在一段时间内阻止其扩散。

缓解症状 — 化疗可通过缩小引发疼痛和其他症状的肿瘤来提高患者的生活质量。

化疗的给药方式

多数化疗通过静脉注射给药, 这称为静脉化疗或静脉注射化疗。进行静脉化疗时, 护士可能会在您的手臂插入一根带有针头的小导管, 这被称为留置针。

如果您需要进行多次化疗, 医生可能会建议您植入中心静脉通路装置 (CVAD) 或类似装置, 它可以在化疗之间保持在体内。有些使用 CVAD 的患者可使用便携式泵进行化疗。

化疗有时也会通过其他方式给药, 比如口服药片 (口服化疗)、涂抹在皮肤上的药膏, 或者注射到身体的不同部位。

化疗的方式取决于所治疗的癌症类型以及所使用的化疗药物。您的治疗团队会决定给您用药的最佳方式。



化疗疼吗？

如果您采用留置针或注射化疗药物，通常会感到轻微的刺痛，就像抽血检查一样。如果您安装了 CVAD，就不需要每次都插入留置针。

当化疗药物通过留置针或 CVAD 进入静脉时，您可能会有种凉凉的感觉。

某些化疗药物可能会导致静脉发炎（静脉炎），可能会疼痛几天。如果出现这种情况，请告知您的治疗团队，因为可能有办法减轻这种不适或疼痛。

化疗通常持续多长时间？

化疗的频率和持续时间取决于您的癌症类型、治疗原因、使用的药物以及您是否出现任何副作用。

化疗通常是一个疗程，之后有一个间歇期，这称为一个周期。

化疗通常在手术前或术后进行，持续时间一般为6个月，但具体时间会有所不同。为了避免癌症复发、控制癌症或缓解症状而进行的化疗可能需要持续数月甚至数年。

我将在哪里接受化疗？

大多数患者会在白天去医院或治疗中心接受化疗。在某些情况下，可能需要住院一晚或更长时间。

接受口服化疗或使用输液泵化疗的患者通常可以在家中接受治疗。有时，护士会到家中为您进行静脉注射或肌肉注射化疗药物。

“我的化疗输液大约持续 8 个小时，因为中间加入了两种药物和生理盐水。” CHERYL

化疗的副作用

您是否会出现副作用以及副作用的轻重程度取决于您使用的药物类型和剂量。您的反应也可能在不同的治疗周期中发生变化。如果您有任何副作用，请告知您的癌症治疗团队。



疲劳（疲倦）

这是最常见的化疗的副作用，可能在治疗结束后持续 12 个月或更长时间。



恶心和呕吐

您可能会感到恶心，食欲也可能发生变化。通常会给您服用药物帮助控制恶心和呕吐症状。



脱发

并非所有的化疗药物都会导致脱发。如果出现脱发，通常在治疗结束后 4 至 12 个月后会重新长出。



腹泻或便秘

肠道问题是化疗常见的副作用。请与您的医生或药剂师讨论如何应对这些问题。



感染风险增加

化疗会降低白细胞水平，使身体更难抵抗感染。



记忆力问题

有些患者发现化疗后很难集中注意力或记住事情。



口疮或口腔溃疡

某些化疗药物会损伤口腔内的健康细胞，导致口腔溃疡、口疮和感染。

副作用通常是暂时的，通常可以治疗。有些副作用可能会在几个月或几年后才出现，这些被称为后期效应。

其他治疗癌症的药物疗法

除了化疗之外，还有其他类型的药物疗法用于治疗癌症。这些疗法包括靶向治疗、免疫治疗和激素治疗。与化疗一样，它们被称为抗癌药物治疗或全身性抗癌治疗。

不同的药物疗法通过不同的方式来消灭癌细胞。这些药物疗法可能在化疗、手术或放疗之前或之后使用。您的癌症治疗团队将为您推荐最合适的治疗方案。

化疗会影响我的生育能力吗？

化疗可能会影响您的生育能力（生殖力）。这可能是暂时的，也可能是永久性的，这取决于您所患癌症的类型和接受的治疗方式。

如果您未来可能想要孩子，请在开始化疗前与您的医生讨论化疗可能会对您产生的影响以及有哪些选择。

在化疗开始前，可能需要收集并储存卵子、胚胎、卵巢组织或精子，以便日后使用。

“我一生都渴望成为父亲。我不想让癌症毁掉我的机会，所以在治疗开始前我储存了精子。” ZAC

向医生提问

提问可以帮助您做出明智的选择。您可能想要问的问题包括：

- 我为什么要接受化疗？
 - 化疗对于我患的这种癌症的治愈成功率有多高？
 - 我是否还需要其他治疗？
 - 我的治疗会怎样进行？
 - 化疗费用是多少？
 - 我将接受化疗多长时间？
 - 我如何知道治疗是否有效？
 - 有哪些风险和可能的副作用？副作用会持续多久？
 - 怎样做能帮助控制副作用？
 - 化疗会影响我的性生活和生育能力吗？
- ▶ 如需了解更多问题，请参阅您使用的语言版本的《向医生询问的问题》信息指南。

如何获得您所用的语言的帮助和信息

- **致电 Cancer Council 13 11 20。**我们可以为您接通口译服务，并提供您所用语言的资料。
- **致电全国 TIS 服务热线 (TIS National) 131 450。**这是一项免费的口译服务，可为您接通口译人员，以便您在就医或联系 Cancer Council 时使用。

- ▶ **How to find this resource in English and other languages.** Visit our multilingual hub at cancercouncil.com.au/multilingual or scan this QR code.



致谢

这份治疗信息指南由 Cancer Council NSW 编制，其信息来自 Cancer Council Australia 的《认识癌症》系列资料。我们谨向参与本资料编写的医疗专业人士和消费者表示感谢。

请访问我们的网站，查看参与本信息指南编写的专家和消费者评审员名单。

本翻译由新南威尔士州居民慷慨资助。如需向 Cancer Council 提供支持，请致电 1300 780 113 或访问其网站：cancercouncil.com.au。

读者须知

有关影响您健康的任何问题，请务必咨询医生。本信息指南仅提供一般性介绍，不能替代专业医疗、法律或财务建议。癌症相关的信息由医疗和研究界不断更新和修订。尽管在发布时已尽力确保信息的准确性，但 Cancer Council Australia 及其成员对因使用或依赖本宣传册所提供的信息而造成的任何伤害、损失或损害概不负责。



Cancer Council NSW 谨此承认澳大利亚各地传统土地的原住民守护者，并认可他们与土地、水域及社区持续不断的联系。我们向所有澳大利亚原住民和托雷斯海峡岛民的文化，以及过去与现在的长者致以崇高敬意。

